

Des romans d'école font école et sens...

Dominique Sénore

« C'est en écrivant qu'on devient écrivain... », disait Raymond Queneau. Et c'est en écrivant de vrais textes dans de vrais petits livres que des élèves peuvent faire les apprentissages centraux qu'exige la maîtrise de la langue.

Une innovation pédagogique qui peut être adaptée de la maternelle au lycée...

Novembre 2001. Un premier petit livre est présenté à l'école García Lorca de Vaulx-en-Velin. Il est entièrement rédigé sur une feuille de format A4 (21/29,7 cm) astucieusement pliée puis incisée en son centre... et comporte six pages, une couverture et une quatrième de couverture...

Novembre 2007. Trois enseignants de l'équipe pédagogique et deux élèves sont au salon de l'éducation, Porte de Versailles à Paris. Ils assistent à la remise des prix de l'innovation éducative et sont venus chercher le leur, à l'invitation de la Ligue de l'enseignement, soutenus par la ville de Vaulx-en-Velin. En effet, le jury, présidé par Philippe Meirieu, a reconnu l'important travail réalisé, l'investissement des profs et aussi des élèves, les avis reconnaissants des parents d'élèves, des responsables de la bibliothèque municipale, des grands partis étudiant au collège...

Des genres littéraires variés et des critères d'édition

Toutes les classes de l'école, y compris la classe d'intégration, se sont organisées pour créer et faire vivre une maison d'édition coopérative. Elle s'appelle désormais « les éditions Célestines ». Elle a son site avec toutes les informations, les présentations, les invitations à écrire pour être publié et lu (visiter pour s'informer <http://petitslivres.free.fr>).

Au début, les enseignants ont présenté la technique de pliage d'un petit livre... Les premiers sont manuscrits car l'école ne disposait pas des logiciels de traitement de texte et de mise en page qui permettent maintenant de créer des livres en utilisant les techniques modernes et de les imprimer plus facilement.

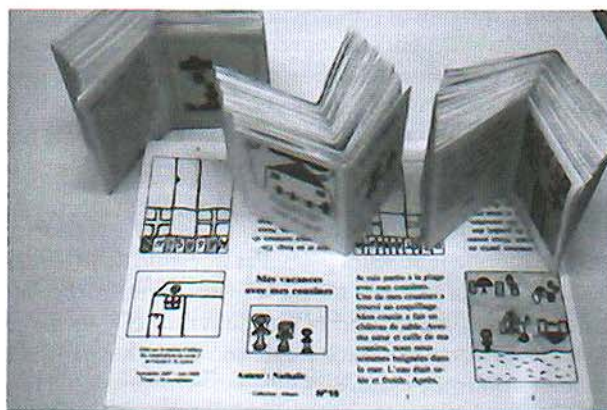
Les élèves ont tout de suite voulu écrire selon le modèle présenté. Repartir à la maison avec un petit livre, le présenter à la famille et en parler tous ensemble était vraiment motivant. Les livres se sont succédés, toujours plus nombreux et variés. À tel point qu'il a été décidé de créer un comité d'édition pour choisir les ouvrages qui seront publiés et aussi dans quelle collection ils devront l'être (roman, album, documentaire, poésie...). Ensuite, pour pouvoir retenir les ouvrages publiables, pour conseillers aussi les auteurs qui le souhaitent et les aider à retravailler leurs textes, des critères répondant à des indicateurs objectifs, identifiables et connus de tous ont été élaborés par les membres du comité d'édition.

L'apprentissage comme fil conducteur

Ne nous y trompons pas, si les élèves auxquels les enseignants ont présenté ce modèle pour créer leurs petits livres

ont répondu avec entrain, se sont motivés pour écrire, cela n'a pas, d'un coup de baguette magique, ôté la nécessité des apprentissages, ni celle de l'enseignement. Il ne suffit pas de vouloir écrire pour savoir écrire ou, employant une formule déjà utilisée par d'autres, dans un autre contexte : *les apprentissages, c'est comme les antibiotiques, c'est pas automatique !*

Les textes officiels sont clairs : « À l'école primaire, l'enseignement de la grammaire vise à donner aux élèves une maîtrise plus assurée de la langue française qui contribue à faciliter l'écriture et la compréhension des textes complexes. Mais il a aussi pour objet de développer la curiosité des élèves sur la langue en les amenant à examiner des écrits comme des objets que l'on peut décrire, à prendre conscience que la langue constitue un système qui peut s'analyser¹. » Disons alors que le projet proposé par cette équipe pédagogique fut un fabuleux moyen pour mobiliser les énergies des élèves, afin qu'ils comprennent ce qu'ils apprennent à l'école. Ils ont aussi compris que tout cela pouvait leur être



utile à devenir de meilleurs élèves, à devenir meilleurs qu'eux-mêmes, certainement, mais surtout à devenir, comme le pédagogue Pestalozzi nous y invitait, « œuvre de soi-même ».

Les petits livres représentent aussi un moyen de travailler de nombreuses disciplines inscrites au programme de l'école primaire qui dépasse largement les apprentissages liés à la seule écriture de « textes libres », à leurs corrections et au traitement de l'ensemble des questions ayant trait à la maîtrise de la langue qui en découle. Ils dépassent aussi les apprentissages permettant de développer des compétences inscrites dans le B2i (brevet informatique et Internet). Les petits livres mobilisent des élèves motivé/e/s pour apprendre et comprendre dans bon nombre des disciplines inscrites au programme officiel de l'école primaire.

La participation de la bibliothèque municipale

C'est en 2005 que la bibliothèque municipale spécialisée dans la littérature de jeunesse accepte de participer au projet en achetant des collections de petits livres, mis à disposition des lecteurs de la commune. La directrice interrogée dit tout l'intérêt des familles qui découvrent les petits livres rédigés par les enfants. Les grands frères et les grandes sœurs lisent aux plus jeunes, les auteurs sont fiers de retrouver leurs œuvres exposées sur les rayons de la bibliothèque et prêtées à tous les visiteurs et lecteurs. La production s'en trouve stimulée...

Une activité d'écriture à développer dans d'autres classes

Bruce Demaugé-Bost, l'un des membres de cette équipe, a développé le site des petits livres, alimenté par des exemplaires imprimables et toutes les informations techniques qui permettent de fabriquer les ouvrages. L'équipe pédagogique vient de créer la maison d'édition coopérative, « les éditions Célestines », qui ne demande qu'à recevoir vos projets. Nous réfléchissons à la mise en place d'un événement littéraire qui permettrait aux élèves, constitués en comité de promotion des petits livres, d'en repérer quelques-uns pour les faire connaître... Maurice Charrier, maire de Vaulx-en-Velin soutient le projet : « C'est précisément à travers des initiatives qui mettent en lumière l'esprit critique, la créativité de chacune et de chacun, dans un souci de cohésion du groupe que nous cultiverons le droit à la différence et le droit à la ressemblance pour préserver le vivre ensemble... / ... Nous souhaitons que ce projet s'inscrive dans la durée. Aussi je lance l'idée de la création d'un prix littéraire, national et annuel que la ville de Vaulx-en-Velin soutiendrait. »

Il ne tient qu'à vous, il ne tient qu'à nous de concrétiser cette idée lancée le 27 novembre 2007. Relevons le défi ! Envoyez vos productions à editions.celestines@gmail.com Et faisons en sorte de publier autant de petits livres qu'il y a de jours en 2008. Ce serait bien là une preuve que cette année nous entraîne, inexorablement, vers du... 9!

Dominique Sénore, membre du jury du prix de l'innovation éducative

<http://petitslivres.free.fr> : Du monde de l'écriture à l'écriture du monde...

Ce site n'est pas un site de plus parmi tant d'autres. Véritable vitrine des écrits scolaires, des écrits d'élèves, il permet de constater combien un outil pédagogique peut faire la différence et favoriser la mobilisation des élèves dans l'accès au savoir, dans l'accès à la connaissance. Il est un exemple, quasiment une preuve, qu'à certaines conditions, l'envie de savoir (manipuler la langue française, lire et écrire) rejoint l'envie d'apprendre... Et beaucoup d'enseignants savent que ces deux envies-là (savoir et apprendre) ne sont pas souvent amies et complices. On découvre au fil des petits livres que les élèves, entrés dans le monde par l'écrit, participent par là, à leur manière, à l'écriture du monde.

Et mieux encore, à côté des *petits livres* écrits par des élèves, sont publiés des livres envoyés par des adultes qui ont osé « prendre la plume ». La collection le remplaçant, dans laquelle on retrouve les *aventures pédagogiques* de Fred, propose déjà seize livres. La toute nouvelle collection lectures offertes, pour le plaisir, est née grâce à *Un coquillage dans un musée*. Une très belle histoire de Georgia Makhlouf².

J'ai osé souhaiter, pour 2008³, autant de petits livres que de jours contenus dans cette année bissextile... Le site en recueille plus de 210 ce 28 janvier... Alors, s'il vous plaît, vous aussi participez ! Encouragez vos élèves à participer, sollicitez vos collègues et vos amis pour le plaisir de toutes les lectrices et tous les lecteurs francophones.

Dominique Sénore

1 Site du ministère de l'Éducation nationale

2 *Éclats de mémoire* de Georgia Makhlouf Al Manar éditeur, Arts et lettres.

3 *Les Hommes debout* de Georgia Makhlouf Al Manar éditeur, Arts et lettres.

4 Lire <http://www.meirieu.com/ACTUALITE/voeux2008.htm> « Mes vœux pour 2008 : Que les éditions Célestines - <http://petitslivres.free.fr> - reçoivent autant de petits livres qu'il y aura de jours pendant cette année. Cela serait "vraiment" une preuve qu'elle nous conduit vers du... 9 ! »



Cahier n° 456, L'école maternelle aujourd'hui

Extraits du sommaire :

1. À l'école des savoirs vivants

Autonomie ou docilité ?
Les mains dans la terre
Travailler en classes multi-âge
Le point de vue des Atsem

2. Face aux inégalités scolaires

Faire reculer les inégalités scolaires
La réussite par l'écriture en Zep
La scolarisation à 2 ans ?
Peut-on prendre en charge toutes les différences ?

3. Un métier en construction

Premiers pas vers des apprentissages sociaux
L'évaluation, un miroir déformant ?
La maternelle, parent pauvre dans la formation ?
Pour des politiques en faveur de la petite enfance
À petits pas par la classe passerelle ?
Travailler en grand dans le couloir

Voir une présentation de ce numéro sur notre site :

http://www.cahiers-pedagogiques.com/numero.php3?id_article=3334